電報掛號 香港 … 日報 … 七十

本報 電通 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA

The Chinese Times

FRIDAY APRIL 29 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-7757

洪鐘時報

中華民國四十四年四月廿九號（星期五）

孔子式千五百零伍年

夏曆歲次乙未年閏三月初八日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21, 192[illegible]

內戰在西貢發生 死傷約達七百人

難民區域茅舍中彈焚燒 林蔭公路成為浴血戰場

西貢廿九日紐約時報電，內戰今日爆發於西貢，本市已成為一個死亡、火燒及驚怖的家[illegible]可歸的地方。

最新消[illegible]：平川派黨從射迫擊砲彈，穿入總理吳庭艷大廈之周場地，南越陸軍即奉命攻制，吳庭艷自其大廈發出警告，稱彼時須要作戰到底。

戰事自今入夜，迫擊砲彈在西貢爆炸，叛黨[illegible]部隊與政府兵在街上用機關槍互戰。[illegible]

[illegible]

在林蔭路[illegible]人民[illegible]

[illegible]

> **洪門信條**
>
> [illegible]
>
> 中國致公黨[illegible]
>
> [illegible]

> **△周報價目表**
>
> 短期壹個月壹圓七毛五
>
> 參個月五圓
>
> 長期每月壹圓五毛
>
> [illegible]

周恩來昨乘機離雅加達回國

雅加達廿八日聯合社電，中共總理周恩來在此逗留數日，與印度尼西亞總理[illegible]

[illegible]

俄謂美帝煽擾 深入吳省豐富經濟

莫斯科廿八日聯合社電，[illegible]

[illegible]

保大撤吳庭艷職 召其即赴法國會商

[illegible]

美支持吳庭艷方面 對西貢內戰

[illegible]

國產十五鑽手錶 第一隻在津誕生

香港十七日訊，天津消息：第一隻國產十五鑽手錶已在天津市[illegible]

[illegible]

尼赫魯謂 周恩來切望和平

[illegible]

蔣府部分機關 預防空襲遷往台中

[illegible]

法國里昂[illegible] 中國[illegible]

[illegible]

俄終止奧區貨運管制

[illegible]

本埠新聞

地球報社論 指蔣為沒落之陽光

本埠地球報於昨二十八日發表社論一篇，對於關於中美會談意見……題為「向現實低頭」。文字內容如下：美國政府現已採取……以便可能與中國合作……政府均有準備……第二個外……劃一……台灣……[illegible]

波蘭婦人放棄美洲良好生活幻想

一個自稱……波蘭婦人……[illegible]

市長尋求兩年一任

市長非立……市政委員會……[illegible]

市警購入新手提機關槍一桿

[illegible]

▲外埠新聞

滿地可改街名以紀念西藥發明者

[illegible]

柯京華僑基督教聯誼社出版創刊號

[illegible]

李瑞船病終

[illegible]

宿舍出賣

……SEATON街……[illegible]

做洗衣者注意

……WA 1-7820 OR 1020

遷屋者注意

本公司專做……
AEGON CARTAGE & MOVING CO.
419 ST. CLARENS AVE.
PL. 01 5354 TORONTO

為興藥房遷鋪告白

本店遷往阻礁街六十八號樓上
各項膏丹丸散上等藥材
中國吳仙根藥房
GOON HING 68 GERRARD

鳴謝

[illegible]

中華總會館通告

本總會館……[illegible]
……一九五五年五月十二日
1 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. Canada
雲埠全加中華總會館啟
CHINESE BENEVOLENT ASSOCIATION

全加各埠僑胞

[illegible]

駐多城安省岡州會館通告

……本會定於五月……日（星期日）下午……時……[illegible]

全體安省岡州同鄉

[illegible]

安省都城伍胥山公所省墓通告

[illegible]
中華民國四十四年四月廿八日

安省伍氏諸昆仲

[illegible]
ENG SUEY SOW 55 CENTRE AVE. TORONTO ONT.

Steele Construction Co.
33 BRISTOL AVE. PH. LA 6309 TORONTO ONT.

大贈品

（一）……（二）……（十）……

妙書出現

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

豈有此理 今有書有此書

……東華書局……

巴西新大使抵京履新

泰錫舟代理美國總統輪船公司辦事所遷往華區

……加民街十號A

接理旅行手續

地道藥材 江西瓷器 油鹽醬醋

巴西新大使 抵京履新

[illegible]

藏有政客列車 被人用石投擊

[illegible]

法機械十七人墜毀

[illegible]

無省府執照醫生被罰

[illegible]

一律師謂省府 反歧視法案不合憲法

[illegible]

金門華電台 慶祝十七週年

[illegible]

侯菲溪謹啓

[illegible]

復興公司
FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

五星照耀新中國

麥錫舟代理美國總統輪船公司
辦事所遷往華區
喜加民街十號A
108 HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9653
WA-3-5910

杜記
烹粥專家
作人街柒拾四號樓下
電話 UN1-1371
食過係話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嚐
地方雅潔招待滿意!

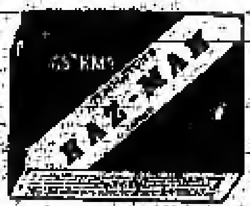
合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7094
本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤為精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎
合心飯店主人啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q
OFFICE TEL. UN-6 9262, UN-6 3113
接理
旅行手續 權業貿賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
電霜機
服務 設計 修理
368 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA
遷舖廣告
本公司從新改組經向省府立案照領得執業擴大營業茲遷往新地址請顧客留意
廣興公司啓

躍市砵
加拿大最好之香煙



TEMPLETONS LTD.
86 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

[illegible]

友記合機有限公司
Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-0653

本報代理頂好電燈

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM4-5580
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製 臘頭食品 芽菜冬菇 爽滑薑腐 中西雜貨 備脆賜顧 快捷送到

舖預告（遷）

陳鄉公司
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM8-2041
多倫多　加拿大

[illegible]

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊瓣豆
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 皆在服務
● 爲容盛意 額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印便函索即寄

林華貴旅館公證所

本報承印表館紙簿

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA1-1024
新設...重要啓事

[illegible]

航空模型表演大會 上海六千兒童參加

（香港訊）上海消息：五日下午，上海市有六千兒童參加了上海市少年兒童航空模型表演大會……

江門人民機械廠 製造大批抽水機

（香港訊）江門消息：地方國營江門人民機械廠最近製造出一百四十臺抽水機……

中馬票頭獎

△紅磡爆竹一個廚師得十二萬

（香港訊）本年度夏季打比賽大馬票頭獎，四月十日由九龍紅磡……

亞洲太平洋行車時刻

[illegible]

TORONTO ONT.
WILLIAMS WONG
MONTREAL 1, Que.

承受衣館生意廣告

啓者：SOHO KEE LAUNDRY，135 SUMACH ST. 衣館……

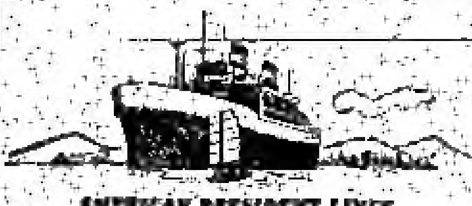
一九五五年四月廿五日

承受股份廣告

本餐館合股人GOLDEN STAR RESTAURANT SMOOTH ROCK FALLS……

一九五五年四月廿八日

△代理吉冈花圈花



AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港二百六十五元五角（來回票六百九十五元）

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

●雲埠均安號啓事

本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為加東分代理

●由大埠開往香港船期

●由香港開往大埠船期

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
75 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

△代理加拿大太平洋航空公司、橫貫加拿大航空公司、美國總統輪船、特急火車

電話 PL 6481

黃衞青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1408 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4566
住宅電話 ST.6-6289

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 精廠 舖啓事

啓者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或可理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候諸君康健

弟 李鏡如 謹啓

遠東商業有限公司

羅景耀醫務所

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8 5538

診症時間

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5418

新辦到祖國貨

律師葉求輝

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

環球公司

各江一雜貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

司理 林

永盛公司

Wing Shing Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2711

士密電機公司

R. Smith Bolting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

友莊家光顧，機出井筒浸井深井，裝置並有抽水機，水龍自己能化學藥凍，本舖常有各種

O. J. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO, PH-RI-7082

●換工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
410 BAY ST. EM4-6089

鯨魚游進 明生碼頭被捉 身長三百多寸

●雄軍勦毒丹 每瓶五員

●總代理每樽一元五毫

▲雷鳴秘製神效雜症用法如后

鯨魚游進明生碼頭被捉

身長二百多寸 體重四千多磅

[illegible]

中國老醫

統會新

由唐回美

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

●雄軍勁毒丹 每瓶五員

●立即止痛丹 每打三元五

●補腦養心丹 四兩正五元

●消痰解毒丸 一兩二元半

●皮膚止癢水 二元二毫五

●新久白濁丸 二元二毫五

●猴標補腎丸 每打十二元

●消止頭痛片 每盒一元二五

●猴標萬安油 每打四元

●立效扯氣水 每樽一元五

●鹿芝耳聾丸 四兩正五元

Apex Refrigeration

158 SUNNYVIEW BLVD.

ST 8 7589 TORONTO

還電雪櫃者注意

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.

TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

▲附設X光 心理病內外皮膚 統測驗器 科兒科產科等

源興號 YUEN HING

122 Elizabeth St. Toronto. Ont.

電話 EM-6-6722

告白位

如住家屋出賣 意來面議

承接坑水工作廣告

279½ George St. Toronto

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 帝國電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

良棧公司 加拿大 滿地可

LEONG JUNG CO

82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 8588

大同飯店

TAI TUNG

74B Elizabeth St.

Upstairs EM 6-7066

TORONTO ONT.

新張廣告

TAXI

士顛營業客車 更改電話號碼

OX 4.. 5208

利求公司

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM 6-7030

新到

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 6085

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘廚師 名廚士 芽菜業務 ▲代理▼

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

29 CHURCH STREET

TORONTO, ONT.

電話 EM4 0131

常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎 本欄七人啟

李均宜 醫學博士

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9592

住家 RU 1-0079

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

CHIN YORK CO.

109 ELIZABETH ST.

TORONTO 2, ONT.

CANADA

加拿大代理 陳郁公司

●總代理每樽一元五毫●

▲雷鳴鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后:

香港雷氏藥廠特製

婦人被電擊死 不知為誰

列治文訊 加拿醫正在調查……

廣東省發出指示 早象解除 及時防汛

什貨店連樓出賣

22 WALTON ST.

為加拿大紅十字會放映電影籌款通告

承受什貨舖廣告

BAY GROCERY

HARRY L. HAMBERG

21 DUNDAS ST. E. 11 FLOOR

舊樓旅舍出賣

Wong's Tourist Home

380 QUEEN ST.
PETERBORO ONT.

宿舍出賣

EM 6-0034

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.

36 Hillier St. Hong Kong

行址 香港禧利街三十六號地下

●歡迎海外僑胞來函定購●

●代辦付郵出口忠誠服務●

△本行專辦
△外洋各埠
△野山抄參
△大山人參
△北高麗參
△琿春鹿尾
△吉林鹿茸
△分份茸片
△南北藥材
△各款藥片
△燕桂雪耳

司理人劉達明謹識

加拿大 中國貨公司 多倫多

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8708

新運到

●辣手發菜蘇豆
●美味嫩梅菜心
●鮮明大蠔豉
●墨國清湯鮑魚
●日本豉油鮑魚

代理 C.P.R. 車船

中國國貨公司

滿地可 環球公司

YAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 8635

△本店由祖國辦到

京菓海味 油糖茶米 綿髮顯織

藥材補品 名貴古玩 日常用品

應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達廣 啓

天生堂 醫務

Hing Sang Hong

382 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

電話 華埠 PA-6011

(青絲大力丸) 一打五元

(活命靈丹) 一料五元

(救花戀情素) 一打 郵費一毫

加拿大 治安大藥房 郵購部

GEE ON CO. 70 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

△今古書籍小說書目印便函索即奉

▲最新各種名伶唱片

△新辦……到▽

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●傷風療肺止咳露 每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832
TORONTO

華務宗旨

I. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218

TORONTO ONTARIO

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 EM.8-8250

◀忠誠服務•工精價廉•快捷妥當▶

門市部

裁縫部

代理部

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors in Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM.8-9109 住宅 WA-2-6301

◎好音特告

EGLINTON & BATHURST

◎現有數百房屋出賣

加拿大最大實業房屋經紀行

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山

技擊小說 (續)(九四) 我是山人著

[illegible]

女友的苦纏？

[illegible]

江心寺

[illegible]

（已完）

藏污納垢的小城

△馬斯科基

[illegible]

女體交換船

[illegible]

（未完）

劉輝醫師

28 Wellesley St. E. (Suite 4)

委市利東街二十八號

靠近委市利街地道車站

本醫師經定於一九五四年十二月一日開始在都城專診
每日下午二時至六時
星期日及其他時間預約
電話醫務所：WA-3 [illegible]
住宅：[illegible] 738[illegible]

新共和 SUN KUN WO

加拿大 滿地可

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 臘味四時瓜菜 金猪燒臘等 發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA

110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250

華區帝國銀行

◎設備安全貯藏箱 以應華顧客租用

L. J. WALKER
Manager
司理

茂利國貨公司

MORLEY CO LTD.

加拿大最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

誠信公司

加拿大 多倫多

SINCERE TRADING CO. EM 3-8144

122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生醬豉油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備

誠信貿易公司啟

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-[illegible]

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經辦時菜
●各式茗點 飽餃糕蒸
●茶市 以應顧客
●優體光顧 格外歡迎

會計師公家

麥格夫氏

John McGrath-Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-6827

180 BAY ST. TORONTO EM-4 7411

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-3 6262

[illegible]

DR. F. H. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

[illegible]

利財食品公司

LE TOY FOOD CO.

122 Dundas St. W. Toronto

電話 Telephone EM-3-[illegible]

[illegible]

三利公司
SAM LEE CO.
182 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9002

△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補茶
△蛤蚧大補酒
△正北芪片
△大山洋參
△正老鹿茸
△正北茸
三蛇藥酒
五十年陳皮
五十年陳皮
△各種小藥丸
△各種藥材
△各種丸散膏丹
三利公司啓

關舜年 新振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

★營業時間 由上午十一時至下午十時
加料大補茶 婦科調經丸 跌打損傷藥 [illegible]

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.8-9331

★辦理 新移民入境 入籍 各款文件 [illegible]
陳子豪啓
約會時間由上午十時至下午六時

廣東飯店
加大
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

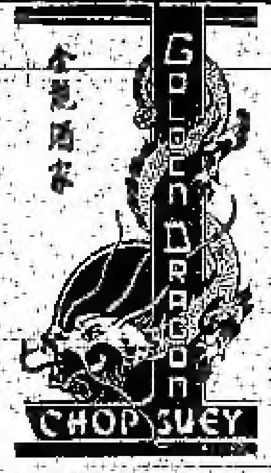
廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

火燒紅蓮寺

上卷

（明）（望）

[illegible]

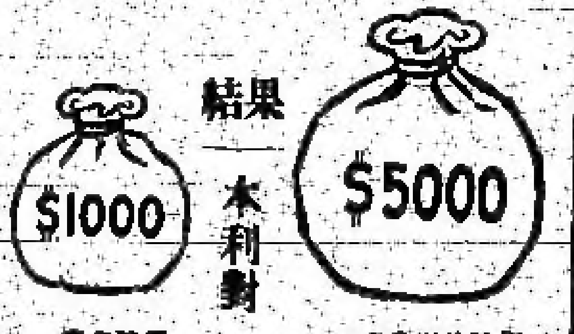


金龍酒家
營業時間：每日由正午營業至晚上三點鐘
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

金龍酒家 裝修新穎 中西菜式 [illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意



結果 本利對

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）效力有轉老還童之功弱者服之而復壯 患精神衰弱者服之尤奏奇効 每樽價銀二元半 三樽六元半
本治癬聖藥
▲患痔瘡者注意
（注意）
本藥房主人啓

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.
EM 4 6095

敝店創造伊始蒙各界人士賜顧甚爲銘感特藉遷鋪之改善以期對僑胞克盡義務由四月一號至五月尾弗當問症之筆金免費而且各種膏丹丸散一律照原價收五折諸君子如要試用道家之秘方千祈勿失此良機

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美 ▲出品 馳名一家 鬆化春捲 脆靚炸麵 雲吞 滑皮 鮮明 全蛋麵 ▲便利 ▲異常
貨真 價實 久負 盛譽 遠近 光顧 快捷 寄到

盛偉楨
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-8980 Toronto, Ont.
住家電話 EM 8-4160

[illegible]

區煥珍　巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6757

[illegible]

本報承印中西文件

兆源
加拿大 (金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 標樣齊備 僑胞光顧 竭誠歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司 [illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 87 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區 [illegible]

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌
本店主人啓